

## O Livro de Joel

- <sup>1</sup> \*Palavra de Yahweh que veio a Joel, o filho de Pethuel.
- <sup>2</sup> Ouçam isto, vocês anciãos,  
e escutem, todos vocês habitantes da terra!  
Isto já aconteceu em seus dias,  
ou nos dias de seus pais?
- <sup>3</sup> Informe seus filhos sobre isso,  
e peça a seus filhos que digam a seus filhos,  
e seus filhos, outra geração.
- <sup>4</sup> What o gafanhoto enxameador partiu, o grande gafanhoto comeu.  
O que o grande gafanhoto deixou, o gafanhoto comeu.  
O que o gafanhoto deixou, a lagarta comeu.
- <sup>5</sup> Acorde, seus bêbados, e chore!  
Lamento, todos vocês que bebem vinho, por causa do vinho doce,  
pois ele é cortado de sua boca.
- <sup>6</sup> Pois uma nação surgiu em minha terra, forte, e sem número.  
Seus dentes são os dentes de um leão,  
e ele tem as presas de uma leoa.
- <sup>7</sup> Ele colocou meus cipós,  
e despojei minha figueira.  
Ele tirou sua casca e jogou-a fora.  
Suas ramificações são brancas.

---

\* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

- 8 Luto como uma virgem vestida de pano de saco para o marido de sua juventude!
- 9 A oferta de refeição e a oferta de bebida são cortadas da casa de Yahweh.  
Os sacerdotes, os ministros de Yahweh, choram.
- 10 O campo é um campo de resíduos.  
A terra chora, pois o grão é destruído,  
O novo vinho secou,  
e o óleo se enfraquece.
- 11 Fiquem confusos, seus agricultores!  
Saudações, seus guardas de vinhedos,  
para o trigo e para a cevada;  
para a colheita do campo pereceu.
- 12 A videira secou, e a figueira murchou...  
a romãzeira, a palmeira também, e a macieira,  
mesmo todas as árvores do campo estão murchas;  
por alegria murchou longe dos filhos dos homens.
- 13 Ponham saco e lamentem, seus padres!  
Saudações, senhores ministros do altar.  
Venham, deem-se toda a noite em pano de saco,  
ministros do meu Deus, †  
para a oferta de refeição e a oferta de bebida  
são retidas da casa de seu Deus.
- 14 Santificar um jejum.  
Convocar uma assembléia solene.  
Reúna os anciãos e todos os habitantes da terra na casa de Yahweh, seu Deus,  
e chorar a Yahweh.

---

† 1:13 A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

- 15 Infelizmente para o dia!  
Pois o dia de Yahweh está próximo,  
e virá como destruição do Todo-Poderoso.
- 16 A comida não está cortada diante de nossos  
olhos,  
alegria e alegria da casa de nosso Deus?
- 17 As sementes apodrecem sob seus torrões.  
Os celeiros são colocados desolados.  
Os celeiros estão quebrados, pois o grão  
murchou.
- 18 Como os animais gemem!  
Os rebanhos de gado estão perplexos,  
porque não têm pasto.  
Sim, os rebanhos de ovelhas se tornam  
desolados.
- 19 Yahweh, eu choro para você,  
pois o fogo devorou os pastos do deserto,  
e a chama queimou todas as árvores do  
campo.
- 20 Sim, os animais do campo lhe ofuscam,  
para os riachos de água secaram,  
e o fogo devorou os pastos do deserto.

## 2

- 1 Tocar a trombeta em Zion,  
e soar um alarme na minha montanha  
sagrada!  
Que todos os habitantes da terra tremam,  
para o dia de Yahweh chegar,  
pois está perto:
- 2 Um dia de escuridão e escuridão,  
um dia de nuvens e escuridão espessa.

Enquanto a aurora se espalhava pelas montanhas,

um povo grande e forte;  
nunca houve o mesmo,  
nem haverá mais depois deles,  
mesmo para os anos de muitas gerações.

<sup>3</sup> Um incêndio devora diante deles,  
e atrás deles, uma chama queima.

A terra é como o jardim do Éden antes deles,  
e atrás deles, um desolado deserto.

Sim, e ninguém escapou deles.

<sup>4</sup> Sua aparência é como a aparência de cavalos,  
e eles correm como cavaleiros.

<sup>5</sup> Como o barulho das carruagens no topo das montanhas, elas saltam,  
como o ruído de uma chama de fogo que devora o restolho,  
como um povo forte, em uma série de batalhas.

<sup>6</sup> Na presença deles, os povos estão angustiados.  
Todos os rostos ficaram pálidos.

<sup>7</sup> Eles correm como homens poderosos.  
Eles escalam o muro como guerreiros.  
Cada um deles marcha em sua linha, e não se desviam do curso.

<sup>8</sup> Um não empurra o outro.  
Cada um deles marcha em seu próprio caminho.

Eles irrompem através das defesas  
e não se desunam.

<sup>9</sup> Eles correm para a cidade.  
Eles correm sobre a parede.  
Eles sobem para dentro das casas.  
Eles entram pelas janelas como ladrões.

- 10 A terra treme antes deles.  
Os céus tremem.  
O sol e a lua estão escurecidos,  
e as estrelas retiram seu brilho.
- 11 Yahweh troveja sua voz diante de seu exército,  
pois suas forças são muito grandes;  
pois ele é forte e obedece a seu comando;  
para o dia de Yahweh é ótimo e muito  
impressionante,  
e quem pode suportar isso?
- 12 “Ainda agora”, diz Yahweh, “vire-se para mim  
com todo o seu coração”,  
e com jejum, e com choro, e com luto”.
- 13 Rasgue seu coração e não suas peças de  
vestuário,  
e voltar-se para Yahweh, seu Deus;  
pois ele é gracioso e misericordioso,  
lento para a raiva, e abundante em bondade  
amórosa,  
e se arrepende de enviar calamidades.
- 14 Quem sabe? Ele pode se virar e se render,  
e deixar uma bênção para trás,  
até mesmo uma oferta de refeição e uma  
oferta de bebida para Yahweh, seu Deus.
- 15 Tocar a trombeta em Zion!  
Santificar um jejum.  
Convocar uma assembléia solene.
- 16 Reúna o povo.  
Santificar a montagem.  
Reúna os mais velhos.  
Reúna as crianças, e aqueles que amamen-  
tam dos seios.
- Deixe o noivo sair de seu quarto,  
e a noiva fora de seu quarto.

- 17 Deixem os sacerdotes, os ministros de Javé,  
chorar entre o alpendre e o altar,  
e deixá-los dizer: “Poupe seu povo, Yahweh,  
e não dê sua herança para censurar,  
que as nações devem governar sobre eles.  
Por que deveriam eles dizer entre os povos,  
Onde está o Deus deles?”
- 18 Então Yahweh ficou com ciúmes por sua terra,  
e teve piedade de seu povo.
- 19 Yahweh respondeu ao seu povo,  
“Eis que\* vos enviarei grãos, vinho novo e  
azeite,  
e você ficará satisfeito com eles;  
e não farei mais de vocês uma reprovação  
entre as nações.
- 20 Mas removerei o exército do norte para longe  
de vocês,  
e a conduzirá para uma terra árida e deso-  
lada,  
sua frente para o mar oriental,  
e está de costas para o mar ocidental;  
e seu fedor virá à tona,  
e seu cheiro ruim vai subir”.
- Certamente ele tem feito grandes coisas.
- 21 Terra, não tenha medo.  
Alegre-se e alegre-se, pois Yahweh fez  
grandes coisas.
- 22 Não tenham medo, seus animais do campo;  
para as pastagens do deserto nascem,  
pois a árvore dá seus frutos.  
A figueira e a videira rendem sua força.

---

\* 2:19 “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

- 23 “Fiquem felizes então, filhos de Zion,  
e regozije-se em Yahweh, seu Deus;  
pois ele lhe dá a chuva precoce na medida  
exata,  
e ele faz com que a chuva desça para você,  
a chuva precoce e a última chuva, como  
antes.
- 24 As eiras estarão cheias de trigo,  
e as cubas transbordarão com vinho e óleo  
novos.
- 25 Vou restaurar para vocês os anos que o  
gafanhoto em enxame comeu,  
o grande gafanhoto, o gafanhoto, e a lagarta,  
meu grande exército, que eu enviei entre  
vocês.
- 26 Você terá muito que comer e ficar satisfeito,  
e louvará o nome de Yahweh, seu Deus,  
que tem lidado maravilhosamente com você;  
e meu povo nunca mais ficará desapontado.
- 27 Você saberá que eu estou entre Israel,  
e que eu sou Yahweh, seu Deus, e que não  
há mais ninguém;  
e meu povo nunca mais ficará desapontado.
- 28 “Acontecerá depois, que derramarei meu  
Espírito sobre toda a carne”;  
e seus filhos e suas filhas profetizarão.  
Seus velhos sonharão com sonhos.  
Seus jovens terão visões.
- 29 And também sobre os criados e sobre as  
serviçais naqueles dias,  
Eu derramarei meu Espírito.
- 30 I mostrará maravilhas nos céus e na terra:  
sangue, fogo e pilares de fumaça.

- 31 The o sol será transformado em escuridão,  
e a lua em sangue,  
antes que chegue o grande e terrível dia de  
Yahweh.
- 32 It acontecerá que quem chamar pelo nome de  
Yahweh será salvo;  
pois no Monte Zion e em Jerusalém haverá  
quem escape,  
como disse Yahweh,  
e entre os remanescentes, aqueles que Yah-  
weh chama.

### 3

- 1 “Pois, eis que naqueles dias,  
e nesse tempo,  
quando restauro a fortuna de Judá e  
Jerusalém,
- 2 Vou reunir todas as nações,  
e os levará para o vale de Jehoshaphat;  
e eu executarei o julgamento sobre eles lá  
para meu povo,  
e por minha herança, Israel, a quem eles  
dispersaram entre as nações.  
Eles dividiram minhas terras,  
3 e lançaram sorteio para o meu povo,  
e deram um menino para uma prostituta,  
e venderam uma garota por vinho, para que  
eles pudessem beber.
- 4 “Sim, e o que você é para mim, Tyre e Sidon,  
e todas as regiões da Filístia?  
Você vai me pagar?  
E se você me pagar,



Devolverei rápida e rapidamente seu reembolso sobre sua própria cabeça.

<sup>5</sup> Porque você levou minha prata e meu ouro, e levaram meus melhores tesouros para seus templos,

<sup>6</sup> and venderam os filhos de Judá e os filhos de Jerusalém para os filhos dos gregos, que você pode removê-los longe de suas fronteiras.

<sup>7</sup> Behold, eu os agitarei para fora do lugar onde os vendeu, e devolverá seu reembolso com sua própria cabeça;

<sup>8</sup> and Eu venderei seus filhos e suas filhas nas mãos dos filhos de Judá, e eles os venderão aos homens de Sabá, a uma nação distante, pois Yahweh o disse”.

<sup>9</sup> Proclaim isto entre as nações:  
“Prepare-se para a guerra!  
Agitar os homens poderosos.

Que todos os guerreiros se aproximem.  
Deixe-os subir.

<sup>10</sup> Beat suas partes de arado em espadas, e seus ganchos de poda em lanças.  
Que os fracos digam: “Eu sou forte”.

<sup>11</sup> Hurry e venham, todos vocês das nações vizinhas, e se reúnam”.

Porque os seus poderosos devem ir até lá, Yahweh.

<sup>12</sup> “Que as nações se despertem, e subir até o vale de Jehoshaphat;

pois ali eu me sentarei para julgar todas as nações vizinhas.

- 13 Put na foice;  
para a colheita está madura.  
Venha, pisa, pois o lagar está cheio,  
as cubas transbordam, pois sua maldade é grande”.
- 14 Multitudes, multidões no vale da decisão!  
Pois o dia de Yahweh está próximo no vale da decisão.
- 15 The o sol e a lua estão escurecidos,  
e as estrelas retiram seu brilho.
- 16 Yahweh rugirá de Zion,  
e trovões de Jerusalém;  
e os céus e a terra tremerão;  
mas Yahweh será um refúgio para seu povo,  
e um refúgio para as crianças de Israel.
- 17 “Portanto, você saberá que eu sou Yahweh, seu Deus,  
morando em Zion, minha montanha sagrada.
- Então Jerusalém será santa,  
e nenhum desconhecido passará mais por ela.
- 18 It acontecerá nesse dia,  
que as montanhas vão derrubar o vinho doce,  
as colinas fluirão com leite,  
todos os riachos de Judá fluirão com as águas;  
e uma fonte sairá da casa de Yahweh,  
e regará o vale de Shittim.
- 19 Egypt será uma desolação

e Edom será uma região desolada e selvagem,  
pela violência cometida contra as crianças  
de Judá,  
porque eles derramaram sangue inocente  
em suas terras.

<sup>20</sup> But Judah será habitada para sempre,  
e Jerusalém de geração em geração.

<sup>21</sup> I limparão seu sangue  
que eu não limpei,  
para Yahweh mora em Zion”.

**Bíblia Portuguesa Mundial**  
**The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,**  
**Bíblia Portuguesa Mundial translation**  
**A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,**  
**tradução da Bíblia Portuguesa Mundial**

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 28 Dec 2024  
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c